

BEFUNDBOGEN AUGENUNTERSUCHUNG

Certificate of eye examination

European College of Veterinary Ophthalmologists

SAVO

Swiss Association of
Veterinary Ophthalmologists

ECVO Reg.Nr.Untersuchung reg.no.examination

O-CH Nr. 1000999

ECVO Reg.Nr.Untersucher reg.no.examiner

S1

Tier animal

Name name	Shandy oh so clever of Noble County		
Rasse breed	Border Collie		
Zuchtbuch Nr. registration no.	733115		
Mikrochip Nr. microchip no.	756098100721810		
Wurfdatum date of birth	Tag day	Monat month	Jahr year
	08	- 03 -	2015
Geschlecht sex	<input type="checkbox"/> Weiblich female	<input checked="" type="checkbox"/> Männlich male	
Bisherige Untersuchungen previous examinations	<input checked="" type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes		
Wenn abnormal abnormal	<input type="checkbox"/> Frei unaffected		
DNA-Tests: dna-tests	<input checked="" type="checkbox"/> Nein no <input type="checkbox"/> Ja yes		
	Typ, Datum type, date		

Eigentümer/Besitzer owner/agent

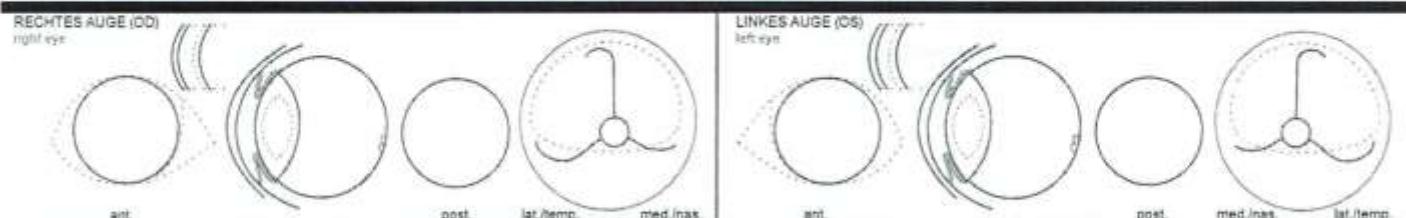
Name name	Vilorio Carola		
Adresse address	Flühmatt		
Land, PLZ country, ZIP	Land country	Poedelwald	Wohnort town
CH 4955			Gondiswil

Der unterzeichnende ist mit den Bestimmungen des nationalen Untersuchungsprogrammes (SAVO) und des European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) einverstanden und bestätigt, dass das zur Untersuchung vorgelegte Tier das oben beschriebene ist. Er stimmt der elektronischen Speicherung dieses Zertifikates durch den SAVO und seine Vertragspartner ausdrücklich zu und genehmigt die Weiterleitung des Zertifikates an den oben angegebenen Zuchtvorstand. Er ist mit Auswertung der nachfolgenden Untersuchungsergebnisse einverstanden und erlaubt anonymisierte Veröffentlichung der Untersuchungsergebnisse durch den SAVO, das ECVO und deren Vertragspartner.
The undersigned agrees with the regulations of the national programme (SAVO) and the European College of Veterinary Ophthalmologists (ECVO) and is in agreement with the electronic storage of this certificate by the SAVO and its partners and approves the transfer of the certificate to the above mentioned breeding club. He agrees with evaluation of the following results and allows anonymous publications of the results by the SAVO, the ECVO, and their authorized partners.

14.7.17 (Carola Vilorio)
Datum, Unterschrift Eigentümer/Besitzer
date, signature owner/agent

Untersuchung examination

Datum date	Tag day	Monat month	Jahr year
14 - 07 - 2017			
Standardmethode: Mydriatum, Indirekte Ophthalmoskopie, Spaltlampen-Biomikroskopie > 10x			
mitunter minimal	mydriasis, indirect ophthalmoscopy and slit-lamp biomicroscopy > 10x		
Zusätzlich: optional	<input type="checkbox"/> Untersuchung vor Weitstellung <input type="checkbox"/> Direkte Ophthalmoskopie <input type="checkbox"/> Gonioskopie (ohne Mydriatum) <input type="checkbox"/> Tonometrie (ohne Mydriatum)		
	<input type="checkbox"/> Weitere: <small>Bei Anwendung einer weiteren Methode ist dieses Formular nur zusammen mit einer präzisierenden Urkunde gültig. If an other method is used, this form only has value with its specifying certificate.</small>		
Kontrolle der Tätowierung check tattoo	<input type="checkbox"/> Richtig correct	<input type="checkbox"/> Teilweise/unleserlich partly/unclear	<input type="checkbox"/> Falsch incorrect
Kontrolle des Mikrochips check microchip	<input checked="" type="checkbox"/> Richtig correct	<input type="checkbox"/> Falsch incorrect	<input type="checkbox"/> Fehlt absent



Anmerkungen: descriptive comments

Augenerkrankung Nr.: eye disease no. Geringgradig mild Mittelgradig moderate Hochgradig severe

Erbliche und vermutlich erbliche Augenerkrankungen: Known and presumed hereditary eye diseases

	* FREI	** ZWEIFELHAFT	*** NICHT FREI	
1. Membrana Pupillaris Persistens (MPP)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
2. Persistierende hyperpl. Tunica vasculosa lentis/prämärer Glaskörper (PHTVL/PHPV)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	 Grad 1 Grad 2-6	
3. Katarakt (kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	 (Multi)fokal Geographisch Total	
4. Retinadysplasie (RD)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	 Choroid, Hypoplasie Kolobom Sonstige	
5. Hypoplasie/Mikropapille	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	 Fibres fibrot. Lamina Occlusio	
6. Collie Augenanomalie (CEA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
7. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		
8. Lig. pectinatum Abnormalität (LPA) (nur nach Gonioskopie)	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>		

UNAFFECTED UNDETERMINED AFFECTED

Bescheinigt für 12 Monate

Results valid for 12 months

	* FREI	** VORLÄUFIG NICHT FREI	*** NICHT FREI
11. Entropium/Trichiasis	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
12. Ektropium/Makroblepharon	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
13. Distichiasis/ektopische Zilien	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
14. Korneadystrophie	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
15. Katarakt (nicht-kongenital)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
16. Linsenluxation (primär)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
17. Retinadegeneration (PRA)	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
18. Sonstige: other	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

UNAFFECTED UNDETERMINED AFFECTED

Erklärungen interpretation

- * „Frei“: Keine Anzeichen der genannten erblichen respektive vermutlich erblichen Augenerkrankung. „Nicht frei“: Die klinischen Anzeichen der genannten erblichen respektive vermutlich erblichen Augenerkrankung sind vorhanden. „Unaffected“ signifies that there is no clinical evidence of known and presumed hereditary eye diseases specified, whereas „affected“ signifies that there is such evidence.
- ** Sehr geringe klinische Anzeichen, die möglicherweise auf die genannte erbliche respektive vermutlich erbliche Augenerkrankung zutreffen. Die Veränderungen sind aber nicht ausreichend spezifisch. The animal displays clinical features that could possibly fit the known and presumed hereditary eye diseases mentioned, but the changes are inconclusive.
- *** Geringfügige aber spezifische klinische Anzeichen der genannten erblichen respektive vermutlich erblichen Augenerkrankung. Eine Diagnose erfordert die Kontrolle der weiteren Entwicklung in Monaten. The animal displays minor, but specific clinical signs of the known and presumed hereditary eye diseases mentioned. Further development will confirm the diagnosis. Re-examination in months.

Für weitere Information bitte wenden an:

Untersucher examiner

Der/Die Unterzeichnende hat das oben genannte Tier nach den Richtlinien des Programmes zur Erfassung erblicher Augenerkrankungen heute selbst untersucht und die genannten Befunde erhoben.
The undersigned has today examined the above mentioned animal for the hereditary eye disease scheme with the results as shown.

Name name

Dr. med. vet. Jürg Bolliger

Ort place

Offringen

11.2016 © ECVO

Unterschrift Untersucher, autorisiert durch ECVO
Signature examiner, authorized by ECVO